



Thementeil

Literatur im Anfangsunterricht

Koordination des Thementeils: Marcus Reinfried

Gabriele Rüger-Groth

Les jeunes débutants à la découverte de la littérature.

Vom Umgang mit literarischen Geschichten

im Fremdsprachenunterricht der Sekundarstufe I

5

Béatrice Giribone-Fritz & Chantal Muller

Utiliser des contes et des légendes pour éveiller les enfants

à la diversité culturelle: histoires de dragons

16

Magazinteil

Mark Bechtel

Lernaufgaben für einen kompetenzorientierten Französischunterricht

in der Sekundarstufe I

25

Joseph Jurt

Sprache – universelles Kommunikationsinstrument

oder Ausdruck des jeweiligen Kulturraumes?

35

Plaisir de lire

Ulrike C. Lange

L'univers de Geoffroy de Pennart: *Chapeau rond rouge* et *Le loup sentimental*

42

Rezensionen

44

Serviceteil

Ankündigungen und Berichte aus den Landesverbänden

49

40 Jahre VdF – Rückblick auf eine Feier

50

Marcus Reinfried

Nachruf auf Herbert Christ

52

Adressen der Autoren

54

inhalt

FRANZÖSISCH
heute

42. Jahrgang
2011 · Heft 2



Thementeil

Geschichte des Französischunterrichts

Koordination des Thementeils: Marcus Reinfried

Walter Kuhfuß

Wie und warum lernte Friedrich der Weise Französisch?

Überlegungen zu den Anfängen des deutschen Französischunterrichts 57

Herbert Christ

Die Stunde der Politik.

**Drei Beispielfälle für Versuche der staatlichen Regulierung
des Fremdsprachenunterrichts**

65

Marcus Reinfried

**Französischunterricht im Dritten Reich:
durchdrungen von Nazi-Ideologie?**

74

Magazinteil

Birgit Schädlich

**Macht Sprachenlernen krank? Ansätze zur Analyse von Sprachlernkonzepten
in Daniel Pennacs Jugendroman *Kamo: L'agence Babel***

87

Plaisir de lire

Ulrike C. Lange

Paris au printemps.

Bücher und Musik für eine Pariser Frühlingsstimmung – auch hierzulande 94

Rezensionen

96

Serviceteil

Ankündigungen und Berichte aus den Landesverbänden

103

Preisverleihung des *Prix des lycéens* 2011 auf der Buchmesse in Leipzig

104

Die neue Geschäftsstelle stellt sich vor

105

Adressen der Autoren

107

inhalt

FRANZÖSISCH
heute

42. Jahrgang
2011 · Heft 3



Thementeil

Die Stadt im mehrkanaligen Text

Koordination des Thementeils: Ulrike C. Lange

Adelheid Schumann

Stadtvisionen *Black-Blanc-Beur*.

Rap im Französischunterricht

109

Corinna Koch

Flugsaurier und Dämonen über Paris:

Die mysteriöse Welt der Adèle Blanc-Sec in der BD von Jacques Tardi

115

Lisa Bröcker

Neue Ein-Sichten in das Bild der Stadt.

Mit *albums* Bildlesekompetenz fördern

123

Magazinteil

Ute Tometten

Sartre, *Huis clos* – attraktiv und aktuell im Französischunterricht

129

Constanze Weth

Der Nutzen von Orthographie im Französisch-Anfangsunterricht

– auch in der Grundschule

134

Plaisir de lire ... et plaisir d'écouter

Ulrike C. Lange

Une belle BD pour la rentrée

Mit Michel Rabagliatis Paul durch Montréal

140

... et une musique pour l'automne !

Mélanie Laurent singt *En t'attendant*

142

Rezensionen

143

Serviceteil

Le mot du Président

147

Motivation steigern mit außerschulischen Wettbewerben – zwei Beispiele

148

Zu Gast in Deutschland: CEO-Jahrestagung in Berlin

150

Ankündigungen und Berichte aus den Landesverbänden

152

Adressen der Autoren

154



Thementeil

Le Québec – culture francophone en Amérique du Nord

Koordination des Thementeils: Ulrike C. Lange

Ulrike C. Lange

Le Québec: culture francophone en Amérique du Nord. Plädoyer für ein inhaltsreiches Thema im kompetenzorientierten Französischunterricht

157

Martine Paquin-Lienig

« Je me souviens. » Un survol de l'histoire du Québec

163

Ingo Kolboom

Québec-Allemagne: une comparaison insolite?

169

Helga Bories-Sawala

Le Québec actuel. Approches et textes pour le découvrir

178

Nicolas Dickner

Le Québec selon Nicolas Dickner – une interview

185

« Le Québec en saisons » – textes littéraires

188

Louise Dupré *Un dimanche de janvier*

190

Chantal Ringuet *Le Québec en saisons – poèmes*

192

Corinne Larochelle *Une bougie : quelques vœux*

193

Plaisir de lire

Ulrike C. Lange

Rendez-vous avec Kim Thúy :

« Je suis une enfant de la loi 101 »

194

10 livres québécois qui font plaisir

195

Rezensionen

196

Serviceteil

Bericht vom zweiten VdF-Preis 2011: Coca Cola, Thüringer Klöße und ein Mord in einem Luxuszug beim Sprachenturnier

198

Etats Généraux de la promotion pour le français – 19. und 20. Oktober 2011

199

Ankündigungen und Berichte aus den Landesverbänden

200

Promotion de la chanson française: Europäische Wahl der frankophonen

Hitparade « TOP 50 » geht in die nächste Runde

200

Aufruf der für deutsch-französische Zusammenarbeit bevollmächtigten

Ministerpräsidentin zur Beteiligung am Deutsch-Französischen Tag 2012

201

Aufruf zum Wettbewerb: *Fiches pédagogiques 2011/2012*

202

Adressen der Autoren

203